

Bruxelles, 2. lipnja 2023.
(OR. en)

9619/23

**Međuinstitucijski predmet:
2023/0033(COD)**

**SOC 331
EMPL 214
SAN 255
IA 117
CODEC 921**

NAPOMENA

Od:	Odbor stalnih predstavnika (dio 1.)
Za:	Vijeće
Br. dok. Kom.:	6417/23 - COM(2023) 71 final
Predmet:	Prijedlog DIREKTIVE EUROPSKOG PARLAMENTA I VIJEĆA o izmjeni Direktive Vijeća 98/24/EZ i Direktive 2004/37/EZ Europskog parlamenta i Vijeća u pogledu graničnih vrijednosti za olovo i njegove anorganske spojeve te za diizocijanate – opći pristup

I. UVOD

1. Komisija je 13. veljače 2023. Vijeću i Europskom parlamentu podnijela Prijedlog direktive Europskog parlamenta i Vijeća o izmjeni Direktive Vijeća 98/24/EZ i Direktive 2004/37/EZ Europskog parlamenta i Vijeća u pogledu graničnih vrijednosti za olovo i njegove anorganske spojeve te za diizocijanate¹.

¹ Dok. 6417/23.

2. Cilj je inicijative poboljšati zaštitu radnika od opasnih kemikalija smanjenjem graničnih vrijednosti za izloženost olovu i uvođenjem novih graničnih vrijednosti za izloženost diizocijanatima. Inicijativom se mijenjaju dva akta: kada je riječ o olovu – Direktiva (2004/37/EZ) o zaštiti radnika od rizika zbog izloženosti karcinogenim ili mutagenim tvarima na radu, kada je riječ o olovu i diizocijanatima – Direktiva (98/24/EZ) o zaštiti zdravlja i sigurnosti radnika na radu od rizika povezanih s kemijskim sredstvima.
3. Prijedlog se temelji na članku 153. stavku 2. točki (b) u vezi s člankom 1. točkom (a) Ugovora o funkcioniranju Europske unije. Primjenjuje se redovni zakonodavni postupak.
4. Europski gospodarski i socijalni odbor 22. ožujka 2023.² potvrdio je prijedlog. Odbor regija na sastanku 20. travnja 2023. odlučio je da neće dati mišljenje o tom prijedlogu³.
5. U Europskom parlamentu glavnu odgovornost ima Odbor za zapošljavanje i socijalna pitanja. Nikolaj Villumsen (Klub Ljevice) imenovan je izvjestiteljem. Europski parlament još nije odlučio o svojem stajalištu.

II. TRENUTAČNO STANJE

6. Komisija je prijedlog predstavila na sastanku Radne skupine za socijalna pitanja održanom 27. veljače 2023. Radna skupina raspravljala je o prijedlogu i na sastancima održanima 9. ožujka, 30. ožujka, 21. travnja i 22. svibnja 2023.

² Dok. 8667/23.

³ Dok. 10062/23.

7. Na temelju doprinosa delegacija predsjedništvo je uvelo prijelazno razdoblje za biološku graničnu vrijednost za olovo do prosinca 2028. Osim toga, predsjedništvo je predložilo izmjene teksta kako bi se odgovorilo na posebne situacije radnika koji su već izloženi olovu („dugotrajna izloženost”) i žena reproduktivne dobi, a da to ne dovede do mogućih razloga za njihovu diskriminaciju na radnom mjestu. U skladu sa zahtjevom iz važećeg zakonodavstva predsjedništvo je u tekstu pojasnilo da je olovo reproduktivno toksična tvar „bez utvrđenog praga”. Naposljetku, predsjedništvo je na zahtjev delegacija uvelo obvezu za Komisiju da izda smjernice o zdravstvenom nadzoru, među ostalim o biološkom praćenju.
8. Odbor stalnih predstavnika 31. svibnja 2023. jednoglasno je podržao konačni kompromisni tekst kako je naveden u dokumentu 9607/23 i postigao dogovor o njegovu prosljeđivanju Vijeću (EPSCO) s ciljem postizanja općeg pristupa.
9. Odbor je obaviješten i o ishodu ispitivanja Komisijine procjene učinka, kako je sažeto u Dopuni dokumentu 9607/23.

IV. ZAKLJUČAK

Vijeće (EPSCO) poziva se da postigne dogovor o općem pristupu o tekstu kako je naveden u Prilogu ovoj napomeni i ovlasti predsjedništvo da započne pregovore o tom predmetu s predstavnicima Europskog parlamenta.

Prijedlog

DIREKTIVE EUROPSKOG PARLAMENTA I VIJEĆA

o izmjeni Direktive Vijeća 98/24/EZ i Direktive 2004/37/EZ Europskog parlamenta i Vijeća u pogledu graničnih vrijednosti za diizocijanate i olovo te za njegove anorganske spojeve

EUROPSKI PARLAMENT I VIJEĆE EUROPSKE UNIJE,

uzimajući u obzir Ugovor o funkcioniranju Europske unije, a posebno njegov članak 153. stavak 2. točku (b) u vezi sa stavkom 1. točkom (a) tog članka,

uzimajući u obzir prijedlog Europske komisije,

nakon prosljeđivanja nacrtu zakonodavnog akta nacionalnim parlamentima,

uzimajući u obzir mišljenje Europskoga gospodarskog i socijalnog odbora,

uzimajući u obzir mišljenje Odbora regija,

u skladu s redovnim zakonodavnim postupkom,

budući da:

- (1) Područje primjene Direktive 2004/37/EZ Europskog parlamenta i Vijeća⁴ prošireno je Direktivom (EU) 2022/431 Europskog parlamenta i Vijeća⁵ kako bi se obuhvatile i reproduktivno toksične tvari, uključujući olovo i njegove anorganske spojeve. Stoga je i u Direktivi Vijeća 98/24/EZ⁶, u čijim su prilogima I. i II. već obuhvaćeni taj kemijski element i njegovi spojevi, i u Direktivi 2004/37/EZ utvrđena ista granična vrijednost profesionalne izloženosti i biološka granična vrijednost za olovo i njegove anorganske spojeve. Tim se graničnim vrijednostima u obzir ne uzimaju najnovija znanstvena i tehnička dostignuća i nalazi koji omogućuju jačanje zaštite radnika od rizika koji proizlazi iz profesionalne izloženosti toj opasnoj reproduktivno toksičnoj tvari, što potvrđuju i rezultati procjene provedene u skladu s člankom 17.a Direktive Vijeća 89/391/EEZ⁷.

⁴ Direktiva 2004/37/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 29. travnja 2004. o zaštiti radnika od rizika zbog izloženosti karcinogenim, mutagenim ili reproduktivno toksičnim tvarima na radu (šesta pojedinačna direktiva u smislu članka 16. stavka 1. Direktive Vijeća 89/391/EEZ) (SL L 158, 30.4.2004., str. 50.).

⁵ Direktiva (EU) 2022/431 Europskog parlamenta i Vijeća od 9. ožujka 2022. o izmjeni Direktive 2004/37/EZ o zaštiti radnikâ od rizika zbog izloženosti karcinogenim ili mutagenim tvarima na radu (SL L 88, 16.3.2022., str. 1.).

⁶ Direktiva Vijeća 98/24/EZ od 7. travnja 1998. o zaštiti zdravlja i sigurnosti radnika na radu od rizika povezanih s kemijskim sredstvima (četnaesta pojedinačna direktiva u smislu članka 16. stavka 1. Direktive 89/391/EEZ) (SL L 131, 5.5.1998., str. 11.).

⁷ Direktiva Vijeća 89/391/EEZ od 12. lipnja 1989. o uvođenju mjera za poticanje poboljšanja sigurnosti i zdravlja radnika na radu (SL L 183, 29.6.1989., str. 1.).

- (2) Na temelju njezina članka 1. stavka 3. Direktiva 98/24/EZ primjenjuje se na karcinogene, mutagene i reproduktivno toksične tvari na radu ne dovodeći u pitanje strože ili posebne odredbe utvrđene u Direktivi 2004/37/EZ. To se, među ostalim, primjenjuje na članak 10. stavak 4. Direktive 98/24/EZ u pogledu Priloga III.a Direktivi 2004/37/EZ. Te bi direktive trebalo izmijeniti kako bi se zajamčila pravna sigurnost i izbjegle dvosmislenosti i moguće nejasnoće u pogledu primjenjivih graničnih vrijednosti za olovo i njegove anorganske spojeve. Time će se samo u Direktivi 2004/37/EZ predvidjeti revidirana obvezujuća granična vrijednost profesionalne izloženosti i biološka granična vrijednost; točnije, u njezinim prilogima III. i III.a koji sadržavaju konkretnije odredbe o reproduktivno toksičnim tvarima kao što su olovo i njegovi anorganski spojevi. Stoga bi trebalo izbrisati posebne odredbe kojima se utvrđuju granična vrijednost profesionalne izloženosti za olovo i njegove anorganske spojeve u Prilogu I. Direktivi 98/24/EZ te biološka granična vrijednost za olovo i njegove ionske spojeve u Prilogu II. Direktivi 98/24/EZ.
- (3) Trebalo bi utvrditi nove i revidirane granične vrijednosti s obzirom na raspoložive informacije, uključujući najnovije znanstvene dokaze i tehničke podatke, na temelju iscrpne procjene socioekonomskog učinka te dostupnosti protokola i tehnika za mjerenje izloženosti na mjestu rada.

- (4) U skladu s preporukama Odbora za procjenu rizika Europske agencije za kemikalije, osnovanog Uredbom (EZ) br. 1907/2006 Europskog parlamenta i Vijeća⁸, i Savjetodavnog odbora za sigurnost i zdravlje na radu, granične vrijednosti za izloženost udisanjem obično se utvrđuju u odnosu na vremenski ponderiranu prosječnu vrijednost za referentno osmosatno razdoblje (granične vrijednosti za dugotrajnu izloženost). Za određene kemikalije granične vrijednosti utvrđuju se i u odnosu na kraće referentno razdoblje, općenito u odnosu na vremenski ponderiranu prosječnu vrijednost za petnaestominutno razdoblje (granične vrijednosti za kratkotrajnu izloženost), kako bi se u najvećoj mogućoj mjeri ograničili učinci koji proizlaze iz kratkotrajne izloženosti.
- (5) Premješteno u novu točku 10.a.
- (6) Olovo i njegovi anorganski spojevi ključne su reproduktivno toksične tvari na mjestu rada koje mogu utjecati na plodnost i razvoj fetusa te zadovoljavaju kriterije prema kojima se tvari razvrstavaju kao reproduktivno toksične tvari (kategorija 1.A) u skladu s Uredbom (EZ) br. 1272/2008 Europskog parlamenta i Vijeća te su stoga reproduktivno toksične tvari u smislu članka 2. točke (ba) Direktive 2004/37/EZ.

⁸ Uredba (EZ) br. 1907/2006 Europskog parlamenta i Vijeća od 18. prosinca 2006. o registraciji, evaluaciji, autorizaciji i ograničavanju kemikalija (REACH) i osnivanju Europske agencije za kemikalije te o izmjeni Direktive 1999/45/EZ i stavljanju izvan snage Uredbe Vijeća (EEZ) br. 793/93 i Uredbe Komisije (EZ) br. 1488/94 kao i Direktive Vijeća 76/769/EEZ i direktiva Komisije 91/155/EEZ, 93/67/EEZ, 93/105/EZ i 2000/21/EZ (SL L 396, 30.12.2006., str. 1.).

- (Nova točka 6.a) Na temelju Direktive 2004/37/EZ Europski parlament i Vijeće na osnovi dostupnih znanstvenih i tehničkih podataka u stupcu s napomenama iz Priloga III. toj Direktivi trebaju utvrditi je li reproduktivno toksična tvar reproduktivno toksična tvar bez utvrđenog praga ili reproduktivno toksična tvar s utvrđenim pragom. Iako se biološkom graničnom vrijednošću od 15 µg Pb/100 ml krvi koju preporučuje Odbor za procjenu rizika i koja je utvrđena u ovoj Direktivi štiti zdravlje radnika, znanstveno nije moguće utvrditi sigurnu razinu izloženosti olovu i njegovim anorganskim spojevima za razvojne učinke na potomstvo. Stoga bi za olovo i njegove anorganske spojeve trebalo uvesti napomenu „reproduktivno toksična tvar bez utvrđenog praga”.
- (7) Oralna izloženost i izloženost udisanjem relevantni su načini unosa olova i njegovih anorganskih spojeva u ljudsko tijelo. Uzimajući u obzir najnovije znanstvene podatke i nova saznanja o olovu i njegovim anorganskim spojevima, potrebno je poboljšati zaštitu radnika izloženih potencijalnom riziku za zdravlje smanjenjem profesionalne izloženosti i bioloških graničnih vrijednosti za olovo. Stoga bi trebalo utvrditi revidiranu biološku graničnu vrijednost od 15 µg Pb/100 ml krvi uz revidiranu graničnu vrijednost profesionalne izloženosti od 0,03 mg/m³ u osmosatnom vremenski ponderiranom prosjeku.
- (7a) Moglo bi biti teško uskladiti se s biološkom graničnom vrijednošću od 15 µg Pb/100 ml krvi. Ta je poteškoća posljedica vremena potrebnog za provedbu mjera za upravljanje rizikom i skupe prilagodbe proizvodnih postupaka, posebno za poduzeća koja posluju u sektoru primarne proizvodnje olova. Stoga bi se prijelazna vrijednost od 35 µg Pb/100 ml krvi trebala primjenjivati do 31. prosinca 2028.

- (8) Osim toga, kako bi se pojačao zdravstveni nadzor radnika izloženih olovu i njegovim anorganskim spojevima te time doprinijelo preventivnim i zaštitnim mjerama koje treba poduzeti poslodavac, potrebno je izmijeniti postojeće zahtjeve koji se primjenjuju kad su radnici izloženi određenim razinama olova i njegovih anorganskih spojeva. U tu bi svrhu trebalo zahtijevati detaljan zdravstveni nadzor ako izloženost olovu i njegovim anorganskim spojevima premašuje $0,015 \text{ mg/m}^3$ u zraku (50 % važeće granične vrijednosti profesionalne izloženosti) ili $9 \text{ } \mu\text{g}/100 \text{ ml}$ krvi (otprilike 60 % važeće biološke granične vrijednosti).
- (8a) Olovo se nakuplja u kostima i polako se iz njih oslobađa u cirkulacijski sustav. Razina olova u krvi stoga može ostati visoka dugo nakon smanjenja izloženosti olovu. Stoga bi trebalo provoditi redoviti zdravstveni nadzor radnika čija razina u krvi premašuje biološku graničnu vrijednost koja je na snazi zbog izloženosti do koje je došlo prije [*datum prenošenja ove Direktive*]. Ako se utvrdi da se razina olova u krvi smanjuje u smjeru trenutačno važeće granične vrijednosti, tim se radnicima može dopustiti nastavak rada na zadaćama koje uključuju izloženost olovu.
- (9) Trebalo bi uspostaviti posebne mjere za upravljanje rizikom, uključujući poseban zdravstveni nadzor u okviru kojeg bi se u obzir trebale uzeti okolnosti pojedinačnih radnika. U skladu s općim zahtjevima Direktive 2004/37/EZ, poslodavci su obvezni osigurati zamjenu tvari kada je to tehnički moguće, uporabu zatvorenih sustava ili smanjenje izloženosti na najmanju moguću tehnički izvedivu razinu.

(9a) Osim toga, u mišljenju Savjetodavnog odbora za sigurnost i zdravlje na radu⁹ navodi se da razina olova u krvi žena reproduktivne dobi ne bi trebala premašiti referentne vrijednosti opće populacije koja nije izložena olovu i njegovim anorganskim spojevima na mjestu rada u dotičnoj državi članici. Odbor za procjenu rizika Europske agencije za kemikalije (ECHA), osnovan Uredbom (EZ) br. 1907/2006 Europskog parlamenta i Vijeća¹⁰, preporučio je primjenu biološke orijentacijske vrijednosti jer nema dovoljno znanstvenih dokaza za utvrđivanje biološke granične vrijednosti za žene reproduktivne dobi. Odbor za procjenu rizika u svojem je mišljenju¹¹ preporučio da, ako nacionalne referentne razine nisu dostupne, razina olova u krvi žena reproduktivne dobi ne bi smjela biti veća od 4,5 µg Pb/100 ml krvi jer biološka granična vrijednost za olovo ne štiti fetus ili potomstvo žena reproduktivne dobi.

⁹ Mišljenje Savjetodavnog odbora za sigurnost i zdravlje (2021.).

<https://circabc.europa.eu/ui/group/cb9293be-4563-4f19-89cf-4c4588bd6541/library/60b206e1-ee10-40c2-9540-fb6510c11a0c/details>

¹⁰ Uredba (EZ) br. 1907/2006 Europskog parlamenta i Vijeća od 18. prosinca 2006. o registraciji, evaluaciji, autorizaciji i ograničavanju kemikalija (REACH) i osnivanju Europske agencije za kemikalije te o izmjeni Direktive 1999/45/EZ i stavljanju izvan snage Uredbe Vijeća (EEZ) br. 793/93 i Uredbe Komisije (EZ) br. 1488/94 kao i Direktive Vijeća 76/769/EEZ i direktiva Komisije 91/155/EEZ, 93/67/EEZ, 93/105/EZ i 2000/21/EZ (SL L 396, 30.12.2006., str. 1.).

¹¹ O ocjeni graničnih vrijednosti profesionalne izloženosti za olovo i njegove spojeve dostavljenoj 11. lipnja 2020., (vidjeti odjeljak 8.2.4. Priloga mišljenju).
<https://echa.europa.eu/documents/10162/ed7a37e4-1641-b147-aaac-fce4c3014037>

- (9b) Stoga je potrebno provoditi zdravstveni nadzor žena reproduktivne dobi čija razina olova u krvi premašuje 4,5 µg Pb/100 ml krvi ili nacionalnu referentnu vrijednost opće populacije koja nije profesionalno izložena olovu, ako takva vrijednost postoji. Vrijednosti 4,5 µg Pb/100 ml krvi pokazatelj je izloženosti, ali ne i prepoznatljivih štetnih učinaka na zdravlje. Stoga djeluje kao kontrolni pokazatelj kako bi se poslodavce upozorilo na potrebu da posebnu pozornost posvete tom konkretnom potencijalnom riziku i da uvedu mjere kojima bi se osiguralo da izloženost olovu i njegovim anorganskim spojevima ne dovede do štetnih učinaka na razvoj fetusa ili potomstva radnica. Tom se odredbom dopunjuju postojeće obveze u pogledu procjene rizika, informiranja i osposobljavanja, koji su važni alati za smanjenje rizika.
- (9c) Kako bi pomogla državama članicama, Komisija bi trebala pripremiti smjernice Unije o zdravstvenom nadzoru, među ostalim o biološkom praćenju, koje bi također trebale biti usmjerene na provedbu odredaba o razini olova u krvi, uzimajući u obzir sporo uklanjanje olova iz tijela. Te bi smjernice Unije trebale biti usmjerene i na provedbu odredaba o razini olova u krvi za žene reproduktivne dobi kako bi se zaštitio fetus i potomstvo.
- (9d) Ključno je da zaštita sigurnosti i zdravlja fetusa ili potomstva radnica ne dovede do nepovoljnog postupanja prema ženama na tržištu rada niti da štetno djeluje na zakonodavstvo Unije u području jednakog postupanja prema muškarcima i ženama.
- (10) Diizocijanati su tvari koje izazivaju preosjetljivost kože i dišnih putova (astmagene tvari) koje mogu imati štetne učinke na zdravlje dišnih putova kao što su profesionalna astma, preosjetljivost na izocijanate i bronhalna hiperreaktivnost, kao i profesionalna bolest kože. Izloženost kože može dovesti i do sustavnih imunoloških učinaka kao što je preosjetljivost dišnog sustava. Diizocijanati se smatraju opasnim kemijskim sredstvima u smislu članka 2. točke (b) Direktive 98/24/EZ te su stoga obuhvaćeni njezinim područjem primjene. Trenutačno za diizocijanate na razini Unije ne postoji obvezujuća granična vrijednost profesionalne izloženosti ni granična vrijednost za kratkotrajnu izloženost.

- (Nova točka 10.a) Kako bi se osigurala sveobuhvatnija razina zaštite, potrebno je razmotriti i druge načine apsorpcije osim inhalacije diizocijanata. To bi moglo uključivati moguće učinke na zdravlje nakon izlaganja kože, uključujući sistemske imunološke učinke. Dodatne napomene za opasne tvari i smjese utvrđene su u Uredbi (EZ) br. 1272/2008 Europskog parlamenta i Vijeća¹².
- (11) Nije moguće znanstveno utvrditi razine ispod kojih izloženost diizocijanatima ne bi dovela do štetnih učinaka na zdravlje. Umjesto toga može se uspostaviti odnos izloženosti i rizika, čime se olakšava utvrđivanje granične vrijednosti profesionalne izloženosti jer se uzima u obzir razina prekomjernog rizika. Stoga bi trebalo utvrditi granične vrijednosti za sve diizocijanate kako bi se snižavanjem razina izloženosti smanjio rizik. U skladu s tim na temelju raspoloživih podataka, uključujući znanstvene i tehničke podatke, moguće je utvrditi graničnu vrijednost za dugotrajnu i kratkotrajnu izloženost za tu skupinu kemijskih sredstava.
- (12) Stoga je primjereno utvrditi graničnu vrijednost profesionalne izloženosti od 6 µg NCO/m³ i graničnu vrijednost za kratkotrajnu izloženost od 12 µg NCO/m³ za sve diizocijanate te im dodijeliti napomenu o apsorpciji putem kože, preosjetljivosti kože i dišnih putova, pri čemu se NCO odnosi na izocijanatnu funkcionalnu skupinu spojeva diizocijanata. U skladu s člankom 6. stavkom 3. i člankom 10. Direktive 98/24/EZ zdravstveni nadzor važan je za utvrđivanje ranih znakova i simptoma preosjetljivosti dišnih putova.
- (13) Moglo bi biti teško poštovati graničnu vrijednost profesionalne izloženosti od 6 µg/m³ za diizocijanate, uz povezanu graničnu vrijednost za kratkotrajnu izloženost od 12 µg NCO/m³. Ta je poteškoća posljedica pitanja tehničke izvedivosti mjerenja i vremena potrebnog za provedbu mjera za upravljanje rizikom, posebno u sektorima na kraju proizvodnog lanca. Stoga bi se do 31. prosinca 2028. trebala primjenjivati prijelazna vrijednost od 10 µg NCO/m³ uz povezanu graničnu vrijednost za kratkotrajnu izloženost od 20 µg NCO/m³.

¹² Uredba (EZ) br. 1272/2008 Europskog parlamenta i Vijeća od 16. prosinca 2008. o razvrstavanju, označivanju i pakiranju tvari i smjesa, o izmjeni i stavljanju izvan snage Direktive 67/548/EEZ i Direktive 1999/45/EZ i o izmjeni Uredbe (EZ) br. 1907/2006 (SL L 353, 31.12.2008., str. 1.).

- (14) Komisija se savjetovala s Odborom za procjenu rizika koji je dao mišljenja o objema tvarima. Komisija je u skladu s člankom 154. Ugovora provela savjetovanje s poslodavcima i radnicima na razini Unije u dvije faze. Savjetovala se i sa Savjetodavnim odborom za sigurnost i zdravlje na radu, koji je donio mišljenja o reviziji graničnih vrijednosti za olovo i njegove anorganske spojeve¹³ te o utvrđivanju graničnih vrijednosti profesionalne izloženosti za diizocijanate¹⁴, s preporukama za odgovarajuće napomene i revizijom graničnih vrijednosti za diizocijanate s kojom bi se započelo 2029.
- (15) Od presudne je važnosti redovito pratiti i preispitivati granične vrijednosti utvrđene u ovoj Direktivi kako bi se osigurala dosljednost s Uredbom (EZ) br. 1907/2006.
- (16) Države članice ne mogu samostalnim djelovanjem dostatno ostvariti cilj ove Direktive, konkretno zaštitu radnika od rizika za njihovo zdravlje i sigurnost koji proizlaze iz izloženosti kemijskim sredstvima i reproduktivno toksičnim tvarima na radu ili koji bi mogli nastati zbog te izloženosti, što uključuje i sprečavanje takvih rizika. Umjesto toga, zbog svojeg opsega i učinaka, taj se cilj može bolje ostvariti na razini Unije. Stoga Unija može donijeti mjere u skladu s načelom supsidijarnosti utvrđenim u članku 5. Ugovora o Europskoj Uniji. U skladu s načelom proporcionalnosti utvrđenim u tom članku ova Direktiva ne prelazi ono što je potrebno za ostvarivanje tog cilja.
- (17) Budući da se ova Direktiva odnosi na zaštitu zdravlja i sigurnosti radnika na njihovu mjestu rada, trebala bi biti prenesena u roku od dvije godine od datuma njezina stupanja na snagu.
- (18) Direktive 98/24/EZ i 2004/37/EZ trebalo bi stoga na odgovarajući način izmijeniti.

¹³ Vidjeti bilješku 9.

¹⁴ Mišljenje Savjetodavnog odbora za sigurnost i zdravlje na radu o diizocijanatima (2021.) <https://circabc.europa.eu/ui/group/cb9293be-4563-4f19-89cf-4c4588bd6541/library/0d11d394-b1e8-4e1a-a962-5ad60f4ab2ae/details>

DONIJELI SU OVU DIREKTIVU:

Članak 1.

Direktiva 98/24/EZ mijenja se kako slijedi:

- (1) Prilog I. mijenja se u skladu s Prilogom I. ovoj Direktivi;
- (2) u Prilogu II. brišu se točke 1., 1.1., 1.2. i 1.3.

Članak 2.

Direktiva 2004/37/EZ mijenja se kako slijedi:

- (1) u članku 18.a. dodaje se sljedeći podstavak:

„Najkasnije do [*godinu dana prije roka za prenošenje*] Komisija, nakon odgovarajućeg savjetovanja s relevantnim dionicima, priprema smjernice Unije o zdravstvenom nadzoru, među ostalim o biološkom praćenju. Te smjernice uključuju savjete o provedbi odredaba o razini olova u krvi, uzimajući u obzir sporo uklanjanje olova iz tijela i posebnu zaštitu žena reproduktivne dobi.”

- (2) Prilozi III. i III.a mijenjaju se u skladu s Prilogom II. ovoj Direktivi.

Članak 3.

Države članice stavljaju na snagu zakone i druge propise koji su potrebni radi usklađivanja s ovom Direktivom najkasnije u roku od dvije godine od njezina stupanja na snagu. One o tome odmah obavješćuju Komisiju.

Kada države članice donose te mjere, one sadržavaju upućivanje na ovu Direktivu ili se na nju upućuje prilikom njihove službene objave. Načine tog upućivanja određuju države članice.

Države članice Komisiji dostavljaju tekst glavnih mjera nacionalnog prava koje donesu u području na koje se odnosi ova Direktiva.

Članak 4.

Ova Direktiva stupa na snagu dvadesetog dana od dana objave u *Službenom listu Europske unije*.

Članak 5.

Ova je Direktiva upućena državama članicama.

Sastavljeno u Bruxellesu

Za Europski parlament

Za Vijeće

Predsjednik/Predsjednica

Predsjednik/Predsjednica

PRILOG I.

Prilog I. Direktivi 98/24/EZ zamjenjuje se sljedećim:

„PRILOG I.

POPIS OBVEZUJUĆIH GRANIČNIH VRIJEDNOSTI PROFESIONALNE IZLOŽENOSTI

Ime tvari	EZ br. ⁽¹⁾	CAS br. ⁽²⁾	Granične vrijednosti						Napomena	Prijelazne mjere
			8 sati ⁽³⁾			Kratkotrajno ⁽⁴⁾				
			$\mu\text{g}/\text{m}^3$ ⁽⁵⁾	Ppm ⁽⁶⁾	f/ml ⁽⁷⁾	$\mu\text{g}/\text{m}^3$ ⁽⁵⁾	ppm ⁽⁶⁾	f/ml ⁽⁷⁾		
Diizocijanati (mjereni kao NCO ¹⁰)			6			12			Koža ⁽⁸⁾ Preosjetljivo st kože i dišnih putova ⁽⁹⁾	Granična vrijednost od 10 $\mu\text{g}/\text{m}^3$ u odnosu na referentno razdoblje od osam sati i granična vrijednost za kratkotrajnu izloženost od 20 $\mu\text{g}/\text{m}^3$ primjenjuju se do 31. prosinca 2028.

⁽¹⁾ EZ br., tj. EINECS, ELINCS ili NLP službeni je broj tvari u Europskoj uniji, kako je utvrđeno u odjeljku 1.1.1.2. u dijelu 1. Priloga VI. Uredbi (EZ) br. 1272/2008.

⁽²⁾ CAS br.: *Chemical Abstract Service Registry Number* (broj u registru službe za podatke o kemijskim tvarima).

⁽³⁾ Izmjereno ili izračunano u odnosu na vremenski ponderiran prosjek za referentno osmosatno razdoblje.

⁽⁴⁾ Granična vrijednost za kratkotrajnu izloženost (STEL). Granična vrijednost koja se ne smije prijeći, a odnosi se na razdoblje od 15 minuta ako nije drukčije određeno.

⁽⁵⁾ $\mu\text{g}/\text{m}^3$ = mikrogrami po kubičnom metru zraka pri 20 °C i 101,3 kPa (760 mmHg).

⁽⁶⁾ ppm = dijelova na milijun u volumenu zraka (ml/m³).

⁽⁷⁾ f/ml = vlakana po mililitru.

⁽⁸⁾ Moguće je znatno povećanje ukupnog opterećenja tijela zbog izloženosti preko kože.

⁽⁹⁾ Tvar može prouzročiti preosjetljivost kože i dišnih putova.

⁽¹⁰⁾ NCO se odnosi na izocijanatnu funkcionalnu skupinu spojeva diizocijanata.”

PRILOG II.

Prilozi III. i III.a Direktivi 2004/37/EZ mijenjaju se kako slijedi:

(1) U Prilogu III., točki A.,

redak koji se odnosi na anorgansko olovo i njegove spojeve zamjenjuje se sljedećim:

»

Ime tvari	EZ br. (1)	CAS br. (2)	Granične vrijednosti						Napomen a	Prijelazne mjere
			8 sati (3)			Kratkotrajno (4)				
			mg/m ³ (5)	Pp m (6)	f/ml (7)	mg/m ³ (5)	ppm (6)	f/ml (7)		
Olovo i njegovi anorganski spojevi			0,03 ⁽⁸⁾						Reprodukti vno toksična tvar bez utvrđenog praga'	

(1) EZ br., tj. EINECS, ELINCS ili NLP službeni je broj tvari u Europskoj uniji, kako je utvrđeno u odjeljku 1.1.1.2. u dijelu 1. Priloga VI. Uredbi (EZ) br. 1272/2008.

(2) CAS br.: *Chemical Abstract Service Registry Number* (broj u registru službe za podatke o kemijskim tvarima).

(3) Izmjereno ili izračunano u odnosu na vremenski ponderiran prosjek za referentno osmosatno razdoblje.

(4) Granična vrijednost za kratkotrajnu izloženost (STEL). Granična vrijednost koja se ne smije prijeći, a odnosi se na razdoblje od 15 minuta ako nije drukčije određeno.

(5) mg/m³ = miligrami po kubičnom metru zraka pri 20 °C i 101,3 kPa (760 mmHg).

(6) ppm = dijelova na milijun u volumenu zraka (ml/m³).

(7) f/ml = vlakana po mililitru.

(8) Frakcija koju je moguće udahnuti.”

(2) Prilog III.a zamjenjuje se sljedećim:

„PRILOG III.a

BIOLOŠKE GRANIČNE VRIJEDNOSTI I MJERE ZDRAVSTVENOG NADZORA

(članak 16. stavak 4.)

1. Olovo i njegovi anorganski spojevi

1.1 Biološko praćenje mora uključivati mjerenje razine olova u krvi (PbB) uporabom apsorpcijske spektrometrije ili metode koja daje jednakovrijedne rezultate.

Do 31. prosinca 2028. obvezujuća biološka granična vrijednost je:

35 µg Pb/100 ml krvi

Za radnike čija razina olova u krvi premašuje biološku graničnu vrijednost od 35 µg Pb/100 ml krvi zbog izloženosti do koje je došlo prije [*datum prenošenja ove Direktive*], ali je niža od 70 µg Pb/100 ml krvi, redovito se provodi zdravstveni nadzor. Ako se tim radnicima utvrdi da se razina olova u krvi smanjuje u smjeru trenutno važeće granične vrijednost od 35 µg Pb/100 ml krvi, može im se dopustiti nastavak rada koji uključuje izloženost olovu.

Od 1. siječnja 2029. obvezujuća biološka granična vrijednost je:

15 µg Pb/100 ml krvi

Za radnike čija razina olova u krvi premašuje biološku graničnu vrijednost od 15 µg Pb/100 ml krvi zbog izloženosti do koje je došlo prije [*datum prenošenja ove Direktive*], ali je niža od 35 µg Pb/100 ml krvi, redovito se provodi zdravstveni nadzor. Ako se tim radnicima utvrdi da se razina olova u krvi smanjuje u smjeru trenutno važeće granične vrijednost od 15 µg Pb/100 ml krvi, može im se dopustiti nastavak rada koji uključuje izloženost olovu.

1.2 Zdravstveni nadzor provodi se ako je izloženost koncentraciji olova u zraku veća od 0,015 mg/m³, izračunano kao vremenski ponderirani prosjek tijekom 40 sati tjedno, ili ako se za pojedinačne radnike izmjeri razina olova u krvi veća od 9 µg Pb/100 ml krvi. Zdravstveni nadzor provodi se i za žene reproduktivne dobi čija razina olova u krvi premašuje 4,5 µg Pb/100 ml krvi ili nacionalnu referentnu vrijednost opće populacije koja nije profesionalno izložena olovu, ako takva vrijednost postoji.”